

---

The JBL logo is displayed in white, bold, sans-serif capital letters within a black square. The 'J' is stylized with a vertical line through its center.

®

# **GTO24001**

**OWNER'S MANUAL**

**BEDIENUNGS-  
ANLEITUNG**

**MODE D'EMPLOI**

**MANUAL DE USO**

**HANDLEIDING**

**MANUALE UTENTE**

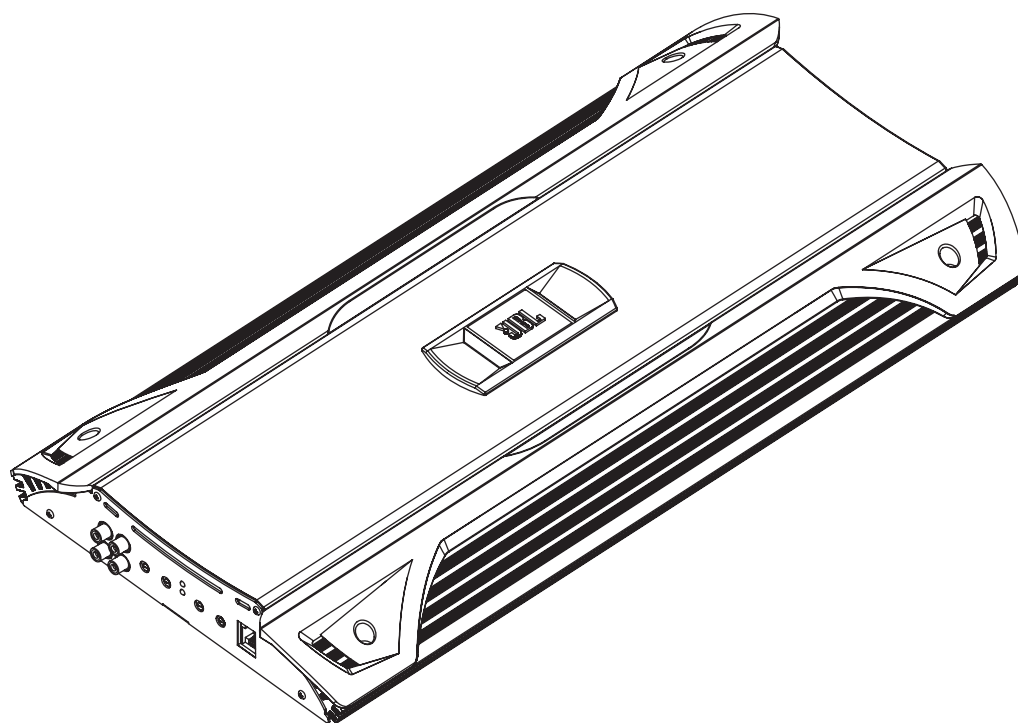
**ANVÄNDAR-  
HANDBOK**

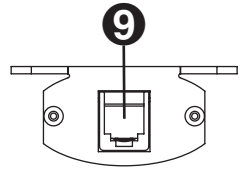
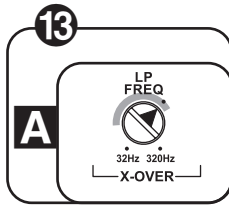
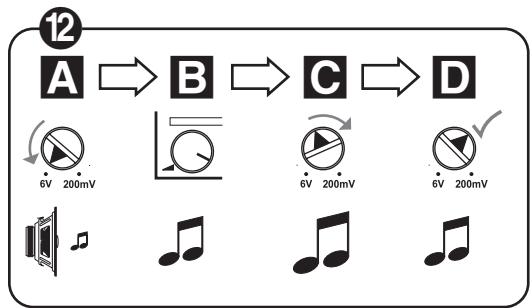
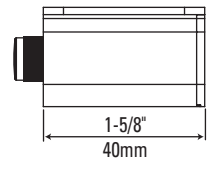
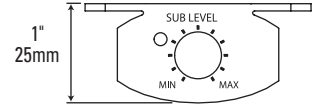
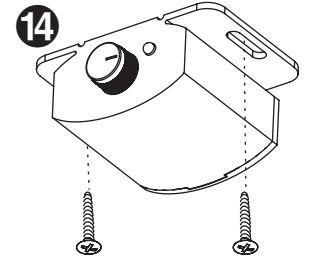
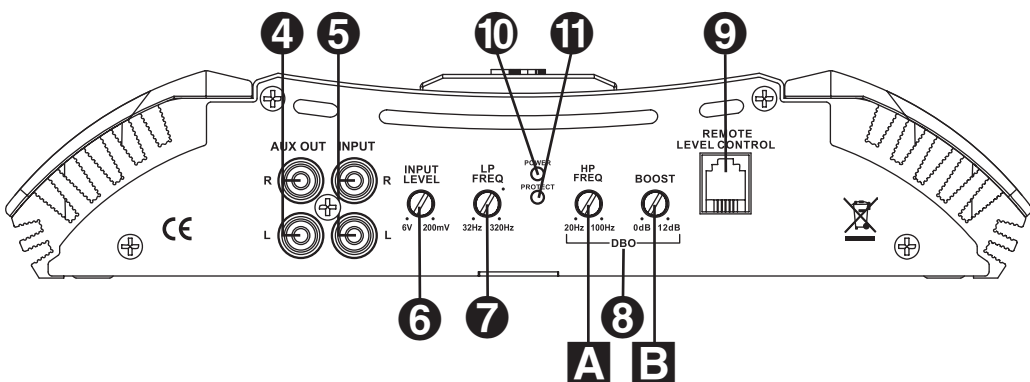
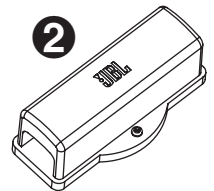
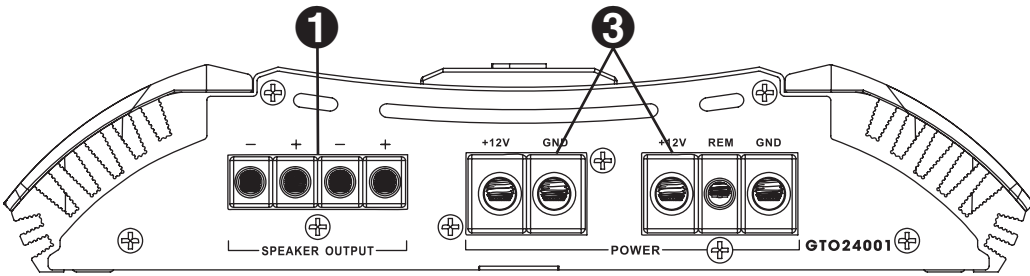
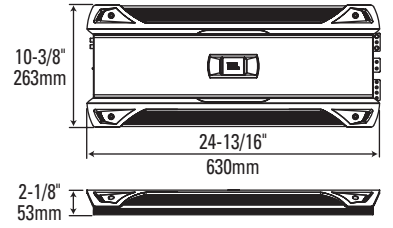
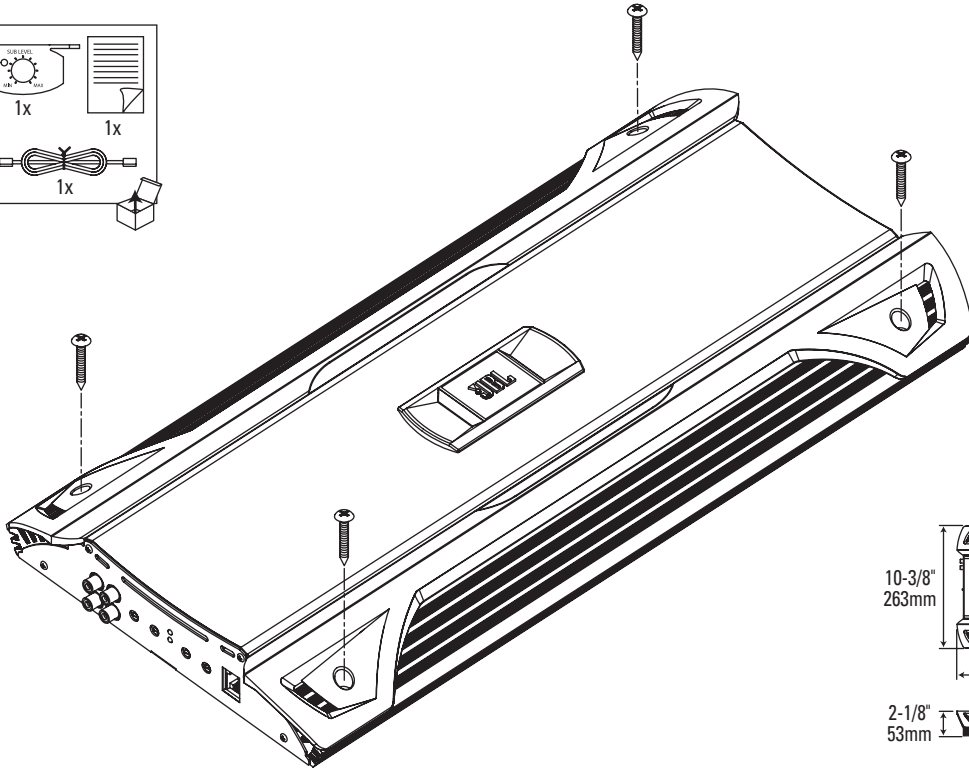
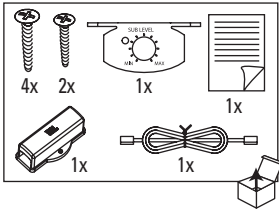
**BRUGSVEJLEDNING**

**OMISTAJAN  
KÄSIKIRJA**

**PODRECZNIK  
UZYTKOWNIKA**

**РУКОВОДСТВО  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**





# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ САБВУФЕРНОГО УСИЛИТЕЛЯ АВТОМОБИЛЬНОЙ АУДИОСИСТЕМЫ GTO24001

## Советы и меры предосторожности при установке:

- Отсоедините отрицательный (-) провод от автомобильного аккумулятора.
- В местах установки определите и отметьте все топливные магистрали, линии гидравлического тормоза, вакуумные линии и электрические провода. Будьте предельно осторожны при разрезании или сверлении вблизи данных мест.
- Для монтажа выберите безопасное невлажное место.
- Убедитесь, что в месте проведения монтажа циркуляция воздуха достаточна для самоохлаждения усилителя.
- С помощью соответствующих инструментов установите усилитель.

## Технические характеристики

- 1700Вт RMS x 1 канал @ 4 Ом и  $\leq 1\%$  THD + N\*
  - 2400Вт RMS x 1 канал @ 2 Ом, питание 14.4В и  $\leq 1\%$  THD + N\*
  - Частотная характеристика: 20-330Гц (-3дБ)
  - Максимальный входной сигнал: 6В\*
  - Максимальная чувствительность: 200мВ\*
  - THD + N: 0.5%
  - Соотношение сигнал-помеха: 65дБ (опорный сигнал 1Вт на 4 Ом)\*
  - Соотношение сигнал-помеха: 97дБ (опорная расчетная мощность на 4 Ом)
- \* Соответствует CEA-2006A

### 1 Выходные коннекторы динамиков

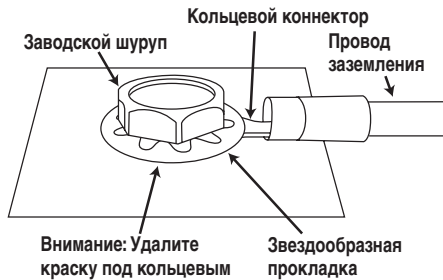
- Подключить сабвуфер к данным разъемам, сохраняя соответствующую полярность. Можно использовать разъемы + или -. Минимальное полное сопротивление – 2 Ом.

### 2 Держатель предохранителя

- При замене предохранителя используйте новый того же типа и номинальной мощности.
- Установите указанный держатель предохранителя на 18" в систему аккумулятора транспортного средства. Подключите один зажим держателя к положительному зажиму (+) батареи. Другой зажим держателя предохранителя подключите к усилителю, как на 3, ниже. Рекомендуется использовать провод 0 AWG. Убедитесь, что провод не поврежден или зажат при установке. При прокладывании проводов через перегородки или металлические листы наденьте на провода защитные прокладки.

### 3 Входные коннекторы мощности

- +12В: Подключите к свободному зажиму указанного держателя предохранителя.
- GND: Подключите к шасси транспортного средства. См. рисунок ниже.



• REM: Подключить к проводу "Remote Out" комплекта питания или устройства на + 12 В (ACC).

### 4 Вспомогательный выходной коннектор (RCA)

- Линейный выход. Подключить к выходу дополнительного усилителя.

### 5 Входные коннекторы (RCA)

- Подключить к RCA-выходам комплекта питания или сигнального устройства.

### 6 Регулятор входного уровня

- Используется для согласования входного уровня усилителя с выходным уровнем комплекта питания.
- См. 12 для процедуры настройки.

### 7 Регулятор частоты фильтра нижних частот

- ФНЧ 12 дБ/октава, регулируется в диапазоне от 32 до 320 Гц.
- См. 16 для процедуры настройки.

### 8 Инфразвуковой регулируемый фильтр верхних частот с динамической оптимизацией басов (ДВО) и регулируемым усилением (Q)

- Для вуферов с резонансными (вентилируемыми) корпусами установите регулятор частоты на 10 Гц ниже частоты резонанса корпуса.
- Для вуферов в герметичных корпусах установите регулятор на любую частоту в диапазоне от 30 до 50 Гц.
- Настройте регулятор усиления на свой вкус, однако будьте осторожны: слишком большое усиление может повредить вуфер (-ы).

**A** Регулятор частоты фильтра верхних частот с динамической оптимизацией басов (ДВО), регулируется в диапазоне от 10 до 100 Гц. Для соответствующих настроек см. рисунок выше.

**B** Регулятор усиления ДВО обеспечивает до 12 дБ усиления, что слегка превышает частоту ВЧ-фильтра. Для соответствующих настроек см. рисунок выше.

### 9 Коннектор дистанционного регулятора уровня (RLC)

- Подключить сюда дистанционный регулятор уровня (RLC) с помощью соответствующего кабеля RJ-11.

### 10 Индикатор питания

- Горит, если усилитель включен.

### 11 Защитный индикатор

- Загорается, если происходит один из следующих сбоев: перепад напряжения аккумулятора, короткое замыкание между проводами динамиков, перегрев усилителя, повреждение выходной цепи усилителя (на выходе усилителя присутствует напряжение постоянного тока).

### 12 Настройка входного уровня

- A** Повернуть регулятор уровня против часовой стрелки до 6 В (минимум).
- B** При включенных динамиках (включить какой-нибудь музыкальный трэк) выставить регулятор громкости главного блока в позицию 3/4.
- C** Повернуть регулятор входного уровня по часовой стрелке, пока басовый выход не станет пропорционален выходу широкодиапазонных динамиков (на Ваше усмотрение).
- D** Теперь входной уровень настроен правильно.

### 13 Настройка кроссовера

- A** Настройка кроссовера для сабвуферов. **Внимание:** допустимые уровни частоты отмечены серым.

### 14 Дистанционный регулятор уровня

- Дистанционный регулятор уровня, если он установлен, позволит Вам увеличивать уровень басов во время прослушивания.

## Хранение, транспортирование, ресурс, утилизация

Устройство рекомендуется хранить в складских или домашних условиях по группе "Л" ГОСТ 15150 и при необходимости транспортировать любым видом гражданского транспорта в имеющейся индивидуальной потребительской таре по группе "Ж2" ГОСТ 15150 с учетом ГОСТ Р 50905 п.4.9.5. Место хранения (транспортировки) должно быть недоступным для попадания влаги, прямого солнечного света и должно исключать возможность механических повреждений. Устройство не содержит вредных материалов и безопасно при эксплуатации и утилизации (кроме сжигания в непригодных условиях). Элементы питания должны утилизироваться согласно местному законодательству по охране окружающей среды.

## Гарантия поставщика

Устройство GTO24001 соответствует утвержденному образцу. Изготовитель гарантирует соответствие устройства требованиям ГОСТ Р МЭК 60065-2002, ГОСТ Р 51318.14-1-99, ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51515-99, ГОСТ Р 51317.2-99, ГОСТ Р 51317.3-99. При соблюдении владельцем правил эксплуатации, изложенных в настоящей Инструкции, устройство обеспечивает безопасность и электромагнитную совместимость в полном объеме требований, подлежащих обязательной сертификации в системе ГОСТ Р, не оказывает вредного воздействия на окружающую среду и человека и признано годным к эксплуатации. Устройство имеет гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента покупки без учета времени пребывания в ремонте при соблюдении правил эксплуатации. Право на гарантию дается при заполнении сведений прилагаемого гарантийного талона. Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия: сетевой источник питания, USB и аудио кабель, пульт ДУ, документацию, прилагаемую к изделию.

Наименование: ЖТО24001  
(Зарегистрированная торговая марка).  
Производитель: Харман/кардон Харман Интернешенал Компани  
Юридический адрес производителя: 250 Кроссвейз Парк Драйв, Вудбери, Нью Йорк 11797 США.  
Страна изготовления Китай

Продукт разработан для мобильного применения и не подходит для подключения к обычной сети. Для гарантийной страховки необходим действительный серийный номер. Свойства, технические характеристики и вид продукта могут меняться без предварительного уведомления.

Объявление соответствия

We, Harman Consumer Group, Inc.  
2, route de Tours  
72500 Château du Loir  
France

Заявляем о своей ответственности; продукт, описанный в данном руководстве пользователя, соответствует следующим техническим стандартам:  
EN 55013:2001+A1:2003  
EN 55020:2002+A1:2003

Klaus Leberherz  
Harman Consumer Group, Inc.  
Château du Loir, France 6/08





Harman Consumer Group, Inc.  
250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797  
www.jbl.com

© 2008 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved.

JBL is a trademark of Harman International Industries, Incorporated,  
registered in the United States and/or other countries.

Part No. GT0240010M 6/08

**H** A Harman International Company



Declaration of Conformity

**CE**

We, Harman Consumer Group, Inc.  
2, route de Tours  
72500 Château du Loir  
France

declare in own responsibility that the product described in this owner's  
manual is in compliance with technical standards:  
EN 55013:2001+A1:2003  
EN 55020:2002+A1:2003

Klaus Lebherz  
Harman Consumer Group, Inc.  
Château du Loir, France 6/08